

GREGO II

O exame consta de tres preguntas. Deberá contestar **UNHA DAS TRES PREGUNTAS**. Se responde máis preguntas das permitidas, **só se corraxirá a primeira respondida** / El examen consta de tres preguntas. Deberá contestar **UNA DE LAS TRES PREGUNTAS**. Si responde a más preguntas de las permitidas, **solo se corraxirá la primera respondida**.

PREGUNTA 1. XENOFONTE / JENOFONTE

1.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ó mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

Ciro sentado á mesa de Astiaxes / *Ciro sentado a la mesa de Astiages*

Δειπνῶν δὲ δὴ ὁ Ἀστυάγης σὺν τῇ θυγατρὶ καὶ τῷ Κύρῳ, βουλόμενος τὸν παῖδα ὡς ἥδιστα δειπνεῖν, προσῆγεν αὐτῷ καὶ παροψίδας καὶ παντοδαπὰ ἐμβάμματα καὶ βρώματα.

NOTAS.- 1. Ἀστυάγης, -ου, Astiaxes/Astiages (avó materno de *Ciro/abuelo materno de *Ciro**). 2. Κύρος, -ου, *Ciro*. 3. ὡς ἥδιστα, 'o máis agradablemente posible/lo máis agradablemente posible'. 4. προσῆγεν, de προσάγω.

1.1.1. Traduza o texto / Traduzca el texto (6 puntos)

1.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)

1.1.2.1. Análise sintáctica / Análisis sintáctico de: βουλόμενος τὸν παῖδα ὡς ἥδιστα δειπνεῖν.

1.1.2.2. Análise morfolóxica / Análisis morfológico de: δειπνῶν, προσῆγεν e/y βρώματα.

1.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura:

1.2.1. Cite e explique exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y explique ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποιέω 'facer/hacer', φίλος 'amigo', αὐτός 'el mesmo/él mismo', παῖς, παιδός 'neno/niño', φῶς, φωτός 'luz' e/y πᾶς, πάσα, πᾶν 'todo'. **(1 punto)**

1.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)

1.2.2.1. Principais obras e características de Xenofonte / Principales obras y características de Jenofonte.

1.2.2.2. Causas e desenlace da guerra do Peloponeso / Causas y desenlace de la guerra del Peloponeso.

1.2.2.3. Trazos fundamentais do pensamento de Platón / Rasgos fundamentales del pensamiento de Platón.

1.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)

1.2.3.1. Consecuencias da cólera de Aquiles / Consecuencias de la cólera de Aquiles.

1.2.3.2. Temas e características da Lírica Grega Arcaica / Temas y características de la Lírica Griega Arcaica.

1.2.3.3. Tema central de *Edipo Rei* / Tema central de *Edipo Rey*.

1.2.3.4. Sócrates e a súa escola en *As Nubes* de Aristófanes / Sócrates y su escuela en *Las Nubes* de Aristófanes.

PREGUNTA 2. XENOFONTE / JENOFONTE

2.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ó mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

Actuación dos soldados da retagarda / Actuación de los soldados de la retaguardia

Οἱ δ' ὀπισθοφύλακες ἀπέκτεινάν τινας καὶ ἐζώγρησαν ἐνέδραν ποιησάμενοι, καὶ γέρρα ἔλαβον δασειῶν βοῶν ὠμοβόεια ἀμφὶ τὰ εἴκοσι.

NOTAS. 1. τὸ γέρρον 'escudo (persa) de vimbio/mimbre'. 2. ἔλαβον, de λαμβάνω. 3. δασειῶν, de δασύς 'denso, espeso, peludo'.

2.1.1. Traduza o texto/Traduzca el texto (6 puntos)

2.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)

2.1.2.1. Análise sintáctica/Análisis sintáctico de: Οἱ δ' ὀπισθοφύλακες ἀπέκτεινάν τινας καὶ ἐζώγρησαν ἐνέδραν ποιησάμενοι.

2.1.2.2. Análise morfolóxica/Análisis morfológico de: ἀπέκτειναν, ἔλαβον e/y ποιησάμενοι.

2.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura:

- 2.2.1. Cite e **explique** exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y **explique** ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποιέω 'facier/hacer', φίλος 'amigo', αὐτός 'el mesmo/él mismo', παῖς, παιδός 'neno/níño', φῶς, φωτός 'luz' e/y πᾶς, πάσα, πάν 'todo'. (1 punto)
- 2.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)
- 2.2.2.1. Principais obras e características de Xenofonte / Principales obras y características de Jenofonte.
 - 2.2.2.2. Causas e desenlace da guerra do Peloponeso / Causas y desenlace de la guerra del Peloponeso.
 - 2.2.2.3. Trazos fundamentais do pensamento de Platón / Rasgos fundamentales del pensamiento de Platón.
- 2.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)
- 2.2.3.1. Consecuencias da cólera de Aquiles / Consecuencias de la cólera de Aquiles.
 - 2.2.3.2. Temas e características da Lírica Grega Arcaica / Temas y características de la Lírica Griega Arcaica.
 - 2.2.3.3. Tema central de *Edipo Rei* / Tema central de Edipo Rey.
 - 2.2.3.4. Sócrates e a súa escola en *As Nubes* de Aristófanes / Sócrates y su escuela en Las Nubes de Aristófanes.

PREGUNTA 3. PLATÓN

3.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ó mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

Sócrates pasea cun amigo / Sócrates pasea con un amigo

Μήπω, ἀγαθέ, ἐκεῖσε ἴωμεν –πρωί γάρ ἐστιν– ἀλλὰ ἐξαναστῶμεν εἰς τὴν αὐλήν, καὶ περιόντες αὐτοῦ διατρίψωμεν ἕως ἂν φῶς γένηται. Εἶτα ἴωμεν.

NOTAS.- 1. ἐξαναστῶμεν, de ἐξάνιστημι 'salir'. 2. περιόντες, de περιέειμι 'recorrer, pasear, rodear'. 3. αὐτοῦ, adverbio, 'alí/allí'. 4. διατρίψωμεν, de διατρίβω 'pasar o tempo, entreterse/pasar el tiempo, entretenerse'. 5. γένηται de γίνομαι.

- 3.1.1. Traduza o texto / Traduzca el texto (6 puntos)
- 3.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)
- 3.1.2.1. Análise sintáctica / Análisis sintáctico de: Μήπω, ἀγαθέ, ἐκεῖσε ἴωμεν ἀλλὰ ἐξαναστῶμεν εἰς τὴν αὐλήν
 - 3.1.2.2. Análise morfolóxica / Análisis morfológico de: ἐξαναστῶμεν, περιόντες e/y γένηται.

3.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura:

- 3.2.1. Cite e **explique** exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y **explique** ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποιέω 'facier/hacer', φίλος 'amigo', αὐτός 'el mesmo/él mismo', παῖς, παιδός 'neno/níño', φῶς, φωτός 'luz' e/y πᾶς, πάσα, πάν 'todo'. (1 punto)
- 3.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)
- 3.2.2.1. Principais obras e características de Xenofonte / Principales obras y características de Jenofonte.
 - 3.2.2.2. Causas e desenlace da guerra do Peloponeso / Causas y desenlace de la guerra del Peloponeso.
 - 3.2.2.3. Trazos fundamentais do pensamento de Platón / Rasgos fundamentales del pensamiento de Platón.
- 3.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)
- 3.2.3.1. Consecuencias da cólera de Aquiles / Consecuencias de la cólera de Aquiles.
 - 3.2.3.2. Temas e características da Lírica Grega Arcaica / Temas y características de la Lírica Griega Arcaica.
 - 3.2.3.3. Tema central de *Edipo Rei* / Tema central de Edipo Rey.
 - 3.2.3.4. Sócrates e a súa escola en *As Nubes* de Aristófanes / Sócrates y su escuela en Las Nubes de Aristófanes.

GREGO II

O exame consta de tres preguntas. Deberá contestar **UNHA DAS TRES PREGUNTAS**. Se responde máis preguntas das permitidas, **só se corraxirá a primeira respondida**. / *El examen consta de tres preguntas. Deberá contestar **UNA DE LAS TRES PREGUNTAS**. Si responde a más preguntas de las permitidas, **solo se corraxirá la primera respondida**.*

PREGUNTA 1. XENOFONTE / JENOFONTE

1.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ao mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

O gregos no Tigris e a próxima cidade de Sítaca / Los griegos en el Tigris y la cercana ciudad de Sítaca

Καὶ ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸν Τίγρητα ποταμόν· πρὸς ᾧ πόλις ἦν μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος ἧ ὄνομα Σιττάκη, ἀπέχουσα τοῦ ποταμοῦ σταδίου πεντεκαίδεκα.

NOTAS.- 1. ἀφικνοῦνται, de ἀφικνέομαι. 2. Τίγρης, Τίγρητος, Tigris (río de Mesopotamia). 3. Σιττάκη, -ης, Sítaca (cidade nas beiras do Tigris / ciudad a orillas del Tigris).

1.1.1. Traduza o texto/Traduzca el texto (6 puntos)

1.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)

1.1.2.1. Análise sintáctica / Análisis sintáctico de: πρὸς ᾧ πόλις ἦν μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος ἧ ὄνομα Σιττάκη.

1.1.2.2. Análise morfolóxica / Análisis morfológico de: ἀφικνοῦνται, ᾧ e/y ἀπέχουσα.

1.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura

1.2.1. Cite e explique exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y explique ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποταμός 'río', ὄνομα 'nome/nombre', μέγας 'grande', περί 'arredor/alrededor', πέντε 'cinco' e/y πόλις 'cidade/ciudad' **(1 punto)**

1.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)

1.2.2.1. Obras de Xenofonte e características do autor / Obras de Jenofonte y características del autor.

1.2.2.2. Intervención dos persas na guerra do Peloponeso / Intervención de los persas en la guerra del Peloponeso.

1.2.2.3. Causas da prisión e do xuízo de Sócrates / Causas de la prisión y del juicio de Sócrates.

1.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)

1.2.3.1. Cal é o plan de Zeus na Iliada? / ¿Cuál es el plan de Zeus en la Iliada?

1.2.3.2. Diferenzas entre Épica e Lírica / Diferencias entre Épica y Lírica.

1.2.3.3. Personaxes de Edipo Rei / Personajes de Edipo Rey.

1.2.3.4. Cuestións principais en As Nubes de Aristófanes / Cuestiones principales en Las Nubes de Aristófanes.

PREGUNTA 2. XENOFONTE / JENOFONTE

2.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ao mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

Ciro rodea Babilonia / Ciro rodea Babilonia

Ἐπεὶ δὲ πρὸς Βαβυλῶνι ἦν ὁ Κῦρος, περιέστησε μὲν πᾶν στράτευμα περὶ τὴν πόλιν, ἔπειτα αὐτὸς περιήλαυε τὴν πόλιν σὺν τοῖς φίλοις.

NOTAS. 1. Βαβυλῶν, -ῶνος Babilonia (cidade/ciudad de Mesopotamia). 2. περιέστησε, de περίσθημι. 3. Κῦρος, -ου Ciro. 3. αὐτὸς 'el mesmo / él mismo' (refírese /se refiere a Ciro).

2.1.1. Traduza o texto /Traduzca el texto (6 puntos)

2.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)

2.1.2.1. Análise sintáctica / Análisis sintáctico de: περιέστησε μὲν πᾶν στράτευμα περὶ τὴν πόλιν.

2.1.2.2. Análise morfolóxica / Análisis morfológico de: ἦν, περιέστησε e/y πόλιν

2.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura

- 2.2.1. Cite e **explique** exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y **explique** ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποταμός 'río', ὄνομα 'nome/nombre', μέγας 'grande', περί 'arredor/alrededor', πέντε 'cinco' e/y πόλις 'cidade/ciudad' (1 punto)
- 2.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)
- 2.2.2.1. Obras de Xenofonte e características do autor / Obras de Jenofonte y características del autor.
 - 2.2.2.2. Intervención dos persas na guerra do Peloponeso / Intervención de los persas en la guerra del Peloponeso.
 - 2.2.2.3. Causas da prisión e do xuízo de Sócrates / Causas de la prisión y del juicio de Sócrates.
- 2.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)
- 2.2.3.1. Cal é o plan de Zeus na Iliada? / ¿Cuál es el plan de Zeus en la Iliada?
 - 2.2.3.2. Diferenzas entre Épica e Lírica / Diferencias entre Épica y Lírica.
 - 2.2.3.3. Personaxes de Edipo Rei / Personajes de Edipo Rey.
 - 2.2.3.4. Cuestións principais en As Nubes de Aristófanes / Cuestiones principales en Las Nubes de Aristófanes.

PREGUNTA 3. PLATÓN

3.1. Lea o texto e conteste as cuestións vinculadas ó mesmo / Lea el texto y conteste las cuestiones vinculadas al mismo:

Derradeiras palabras de Sócrates / Últimas palabras de Sócrates

Ἦδη οὖν σχεδόν ἦν τὰ περὶ τὸ ἦτρον ψυχόμενα, καὶ ἐκκαλυψάμενος εἶπεν· «ὦ Κρίτων, τῷ Ἄσκληπιῷ ὀφείλομεν ἀλεκτρυόνα· ἀλλὰ ἀπόδοτε καὶ μὴ ἀμελήσητε».

NOTAS.- 1. τὰ περὶ τὸ ἦτρον, 'a zona que rodea o ventre / la zona que rodea el vientre'. 2. ψυχόμενα, de ψύχω 'enfriar'. 3. ἐκκαλυψάμενος, de ἐκκαλύπτω 'destapar'. 4. εἶπεν, de λέγω (o suxeito, elíptico, é Sócrates / el sujeto, elíptico, es Sócrates). 5. Κρίτων, -ωνος, Critón (discípulo de Sócrates). 6. Ἄσκληπιός, -οῦ, Asclepio (deus da medicina / dios de la medicina). 7. ἀπόδοτε, de ἀποδίδωμι.

- 3.1.1. Traduza o texto / Traduzca el texto (6 puntos)
- 3.1.2. Faga unha das seguintes análises / Haga uno de los siguientes análisis: (1 punto)
- 3.1.2.1. Análise sintáctica / Análisis sintáctico de: Ἦδη οὖν σχεδόν ἦν τὰ περὶ τὸ ἦτρον ψυχόμενα ... εἶπεν
 - 3.1.2.2. Análise morfolóxica / Análisis morfológico de: ψυχόμενα, εἶπεν e/y ἀπόδοτε.

3.2. Apartados de léxico e literatura / Apartados de léxico y literatura:

- 3.2.1. Cite e **explique** exemplos de vocabulario actual relacionados con tres das seguintes palabras / Cite y **explique** ejemplos de vocabulario actual relacionados con tres de las siguientes palabras: ποταμός 'río', ὄνομα 'nome/nombre', μέγας 'grande', περί 'arredor/alrededor', πέντε 'cinco' e/y πόλις 'cidade/ciudad' (1 punto)
- 3.2.2. Desenvolva un dos tres temas / Desarrolle uno de los tres temas: (1 punto)
- 3.2.2.1. Obras de Xenofonte e características do autor / Obras de Jenofonte y características del autor.
 - 3.2.2.2. Intervención dos persas na guerra do Peloponeso / Intervención de los persas en la guerra del Peloponeso.
 - 3.2.2.3. Causas da prisión e do xuízo de Sócrates / Causas de la prisión y del juicio de Sócrates.
- 3.2.3. Desenvolva un dos catro temas / Desarrolle uno de los cuatro temas: (1 punto)
- 3.2.3.1. Cal é o plan de Zeus na Iliada? / ¿Cuál es el plan de Zeus en la Iliada?
 - 3.2.3.2. Diferenzas entre Épica e Lírica / Diferencias entre Épica y Lírica.
 - 3.2.3.3. Personaxes de Edipo Rei / Personajes de Edipo Rey.
 - 3.2.3.4. Cuestións principais en As Nubes de Aristófanes / Cuestiones principales en Las Nubes de Aristófanes.

ABAU
CONVOCATORIA ORDINARIA
Ano 2020

CRITERIOS DE AVALIACIÓN

GREGO II
(Cód. 32)

Consonte o programa vixente e os novos acordos adoptados, o labor de tradución e de coñecemento práctico da lingua grega considérase básico e non substituíble por ningún outro labor de estudos literarios, lingüísticos, histórico-culturais, etc. En consecuencia, dos **DEZ (10)** puntos posibles reservaranse **SEIS (6)** para a cualificación da tradución; as respostas ás catro cuestións contribuirán á cualificación final cun máximo de **CATRO (4)** puntos (**UN (1)** punto por cada unha das cuestións).

Na **TRADUCIÓN** consideraranse faltas os erros cometidos tanto na interpretación gramatical (morfoloxía e sintaxe) como na léxica (erro na consulta do dicionario). Valorarase positivamente a corrección e soltura sintáctica da tradución.

Nas **CUESTIÓNS** valoraranse tanto os contidos —cantidade e calidade de coñecementos— como a forma en que son expostos: corrección e soltura léxica, sintáctica, ortográfica, etc.

É evidente que un exame en branco será cualificado con **CERO (0)** puntos.

Santiago, 10 de xullo de 2020

A coordinadora



María José García Blanco
mariajose.garcia.blanco@usc.es
Tfno. 881 811 885 - 620 568 292